

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Égész évre	120 dinár
Húsvétre	50 dinár
Hegyedévre	30 dinár
Egy óra	10 dinár
Egyes szám ára fél dinár	

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSEG ÉS KIADÓHIVATAL

Obiliteva (Zápolya) ut. a 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek, 1921.

L. évfolyam. 86. szám.

Csütörtök, április 21.

A nemzetgyűlés mai ülése

Beograd, ápr. 19.

A nemzetgyűlés mai ülésén rendkívül heves jelenetek játszódtak le, amelyek az igazolóbizottságnak Protics Stoján lemondását elfogadó határozata miatt törtek ki. Az ülés lefolyása a következő volt:

Dr. Ribár Házelnök reggel fél tíz után megnyitja az ülést. Napirend előtt megállapítja, hogy a parlament tegnap esti ülésén a képviselők oly kis számmal jelentek meg, hogy az ülést éppen ez okból be kellett zárnia. Kijelenti, hogy kénytelen lesz emiatt a jövőben névsort olvastatni és az igazolatlanul elmaradó képviselők ellen teljes szigorral eljárni. Ribár elnök szavai után az igazolóbizottság terjesztette elő jelentését, amelyben felolvasták azt a határozatot, hogy a bizottság Protics Stojánnak a képviselői mandátumról való lemondását tudomásul veszi. A határozat felolvasása közben az ellenzék és a radikálisok padjaiból rettenetes tombolás tört ki. A képviselők ilyeneket kiáltottak a bizottság felé: Hazugság az egész! Hamisítás. Tegnap nem is volt az igazolónak ülése. A felháborodás, a zaj olyan óriási volt, hogy az elnökök az ülést fel kellett függesztenie.

Szünet után dr. Surmin támadta az igazoló-bizottságot, a mely nem jelentette be a parlamentnek, hogy mikor tartja üléseit, pedig erre köteles lett volna. Kijelenti, hogyha Protics lemondásának határozata a parlament elé kerül, úgy a radikális-klub, mint az ellenzék az igazoló-bizottság jelentését nem fogja tudomásul venni. Néhány lényegtelen interpelláció után

Divac szoc. képviselő befejezte tegnap este félbehagyott beszédét, amely kiterjedt mindenre, amit a szociális és gazdasági problémák kategóriájába lehet sorozni. Beszédét az agrárreform megoldásának szükséges voltával fejezte be, azt mondva: az agrárreform kérdését meg kell oldanunk, ha nem akarjuk, hogy ezt a kérdést az agrár forradalom oldja meg. Divac után

Dr. Markovity Lázár a kormány tervezetének referense beszélt ezután az akotmánytervezet mellett. Markovits, aki kitűnő jogász, beszédének precíz jogmegtérrel teljesen lekötötte a Ház figyelmét, úgy hogy még az ellenzék padjairól is néma csendben hallgatták végig fejtegetéseit.

Az ülés este 8 órakor ért véget.

Fegyverrel fenyegetik meg Ausztriát.

Bécs, ápr. 19.

Az entente újabb jegyzéket intézett Ausztriához, mely ultimátum-jellegű. Ha a Németország-hoz való csatlakozási törekvéseket nem sikerül elnémitani, az entente csapatai bevonulásával fog érvényt szerezni akaratainak.

London, ápr. 19.

Az angol alsóházban Lloyd George kijelentette, hogy a szövetségeseknek újabb rendszabályokról kell tanácskozniok, hogy Németországot és Ausztriát a csatlakozás kérdésében a szerződések megtartására kényszerítsék.

Berlin, ápr. 19.

Itt nagy tüntetéseket rendeztek Ausztriának Németország-hoz való csatlakozása érdekében.

Az angol alsóház a jövő héten ratifikálja a trianoni békeszerződést.

Bécs, ápr. 19.

Londoni hivatalos értesítés szerint, az angol alsóház a jövő héten, szerdán fogja tárgyalni a trianoni szerződés beicikkelyezéséről szóló törvényjavaslatot és egyben ugyanezen az ülésen fog végezni a ratifikálással is.

Rejtelmes hírek az angol bányászsztrájkjéről

London, ápr. 19.

Pénteken újra tárgyalnak az angol bányászokkal. Londonban megszüntették a szigorú katonai szabályokat.

Svájc megengedi, hogy Károly végleg ott telepedhessék le.

Páris, ápr. 19.

A svájci szövetségtanács befejezte a vizsgálatot abban az ügyben, hogy Károly király miként hagyta el Svájc területét. A vizsgálat kiderítette, hogy semmi ok nem fog fenn arra nézve, hogy a szövetségtanács megvonja a menedékjogot Károlytól. A szövetségtanács valószínűleg megengedi, hogy Károly Svájcban végleg letelepedhessék.

Bécs, ápr. 19.

Az utcákon meg-megujulnak a csatlakozás mellett állásfoglaló tüntetések. Egy nagy tömeg az utcáról behatolt Mayr kancellár lakásába és követelte, hogy a kormány rendelje el a csatlakozás keresztülvitelét.

Bécs, ápr. 19.

Laibachból jelentik, hogy Franciaország, Jugoszlávia és Csehország között megkötött véd- és daeszövetség aláírás előtt áll. A szövetséget Veigand francia tábornok hozta létre. Ha Ausztriában a Németország-hoz való csatlakozási mozgalom elvan mérveket öltene, hogy a védelmi eszközök nem bizonyulnának hatásosoknak. Jugoszlávia és Csehország Ausztriával szemben szabad kezet kapna.

Támadás készül a kormány ellen.

— Beogradi tudósítónk jelentése. —

Beograd, április 19

Néhány radikális képviselő nincs megelégedve a kormánynak a jugoszláv mohamedán szervezettel kötött megállapodásával és hír szerint dr. Skrsic képviselő a nemzetgyűlésen szóvá is akarja tenni ezt a megállapodást. Ha Skrsic tényleg elmondja az interpellációját, egészen valószínű, hogy az ellenzék ráveti magát erre az adott helyzetre és belpolitikailag kritikus helyzetet teremthet.

Draskovity átmenetileg tovább vezeti a belügyi tárcát.

Beograd, ápr. 19.

Ma délután minisztertanács volt, amelyen elhatározták, hogy a belügyi tárcát Draskovity egy ideig átmenetileg tovább vezesse. Draskovity a megbízatást elfogadta.

Az Unió újra képviselteti magát a nagykövetek tanácsában.

Páris, ápr. 19.

Az Egyesült-Államok kormánya elhatározta, hogy ismét képviselteti magát a nagykövetek tanácsának jóvátételi bizottságában.

Radics közli az alkotmánytervezetét Proticcsal.

Beograd, ápr. 19.

Dr. Bassaricsék, Radics követe jelenleg Beogradban időzik, ahol meglátogatta Protics Stojánt és felolvasta neki Radics alkotmánytervezetét. A Radics-féle tervezet horvát köztársaságot akar a monarchista államban. Protics kijelentette, hogy ez a tervezet tiszta fantasztkum.

A csehek a Magyarországgal kötendő gazdasági egyezmény mielőbbi tárgyalását kívánják.

Prága, április 19.

A cseh külügyminiszterium illetékes ügyosztályából és a prágai magyar követségről vett értesítés szerint a csehszlovák állam, de még inkább a cseh nagyipar és a közgazdasági tényezők minduntalan sürgetik a Bruckban megkezdett cseh-magyar gazdasági tárgyalások további folytatását, illetve végleges befejezését és a két állam közötti szerződés megkötését. Az illetékes körök rajta vannak, hogy a cseh-magyar gazdasági egyezmény minél előbb létrejöjjön és remélik, hogy ezáltal a két állam közötti politikai viszony is a legbarátságosabb alapokra lesz majd fektetve.

Gömbös lett a magyar belügyi államtitkár.

Budapest, ápr. 19.

Gömbös belügyi államtitkársága a Bethlen-kormány minisztertanácsán keresztülment. A kormány presztizsének okából nem volt hajlandó az elhatározását megmásítani.

Az új magyar miniszterelnök kedden adja programját a nemzetgyűlésben.

Budapest, ápr. 19.

Bethlen gróf, az új magyar miniszterelnök a nemzetgyűlés keddi ülésén fog bemutatkozni a Háznak, amikor is elmondja a kormány programját. A kisgazdapárt részéről ezen az ülésen Nagyatádi fog felszólalni, amely után a kormány programja feletti vitát megkezdik.

Csehszlovákia nem Magyarország, hanem csak a Habsburgok ellen foglal állást.

Praga, április 19.

A Csehszlovák köztársaság kormányának a Károly exkirály mostani utazásával kapcsolatban tanúsított magatartására vonatkozólag Benes külügyminiszter kijelentette a prágai magyar követség illetékes személyiségei előtt, hogy a csehszlovák kormány és cseh nép magatartása és a kormánynak legutóbbi diplomáciai lépései nem a magyar nemzet ellen irányulnak, hanem csupán csak és kizárólag a Habsburg dinasztia és azzal való bármilyen kapcsolat ellen.

Országos földbirtok rendező bíróságot állítanak föl Magyarországon.

Budapest, április 19.

Az országos földbirtokrendező bíróság elnökevé Horthy kormányzó Tóth Jánost nevezte ki, aki tegnap tette le az esküt a kormányzó kezébe.

A Tisza-ör tárgyalása.

Budapesti tudósítók jelentése.

Budapest, április 19.

A tegnapi tárgyaláson folytatták Hüttner kihallgatását.

Hüttner: Állítom, hogy a Nemzeti Tanács a Katona Tanácssal bizalmasan közölte, hogy Tiszát ártalmatlanná kell tenni. Október 28-án közölte velem Csernyák, hogy Tiszát meg kell öletni, sőt még azt is mondotta, hogy tervbe vették Lukasich és Bangha meggyilkolását is.

Ugyancsak október 28-án a Károlyi-párt helyiségében, mikor az olvasószobába benyitottam, ott volt Kéri Pál, Fényes és Csernyák és előttem folytatva beszélgetésüket, azt mondták, hogy Károlyi Mihályt rászédtek. Ennek oka pedig a munkapárt és Tisza. Azt hangoztatták, hogy Tisza István az oka mindennek, ami miatt kavarodás történt a politikában.

Gadó elnök azt kérdezi most Hüttnerrel, hogy ki volt az, aki Tiszát okolta a politikai fölfordulásért?

Hüttner: A fősóvivő Kéri volt.

Elnök: Friedrich is jelen volt ennél a Károlyi-párt olvasószobájában lefolyt beszélgetésnél?

Hüttner: Igen. A közös beszélgetésük értelme burkoltan az volt, hogy Tiszát föltétlenül meg kell ölni.

Az elnök további kérdéseire Hüttner kijelentette, hogy a meggyőzésükön, mozdulataikon föltétlenül látta, hogy elvben mindannyian megegyeztek Tisza megölésében.

Később Csernyák közölte velem, hogy keressek a gyilkosság végrehajtására alkalmas embereket, ő már talált is kettőt: Sztanykovszkyt és Sanovityot.

Hüttner azután azt vallja, hogy Kéri Pál mindenáron Dobót igyekezett megnyerni a merénylet végrehajtására.

Nagy zavarok Protity lemondása körül.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, április 19.

Az igazoló-bizottság tegnap esti ülésén elhatározta, hogy Protity Stojan lemondását elfogadja. Ez a határozat a nemzetgyűlés mai ülésén nagy port vert föl és teljesen úgy látszik, hogy az ország belső politikájában emiatt ismét nagy

komplikációk fognak előállni. Ma a radikális- és a demokrata-klubban ülést tartottak, amelyen Protity mandátumának kérdéséről volt szó. A radikális-klubban éles ellentétek merültek föl, mert a párt egy tekintélyes része hallani sem akar Protity lemondásának elfogadásáról.

Hüttner kihallgatása során előadta, hogy Csernyák százados, a Katona tanács elnöke kijelentette neki, hogy Tisza meggyilkolását a forradalom kitörésének napjára tervezi. Azután Fényes Lászlóval foglalkozik Hüttner és terhelő nyilatkozatokat tesz. Később rosszul érezte magát, mire az elnök szünetet rendelt. A tárgyalás folyik.

Aki a hadifoglyokból akar megélni.

Beeskerek, ápr. 19.

Egy veszedelmes szélhámós garázdálkodik újabban Beeskereken. Egy magas fekete férfi orosz ruhában csinált magának új kereseti forrást. Felkeresi azokat a családokat, amelyekről valamilyen uton-módon megtudta, hogy a hozzátartozójuk még Oroszországban szinglódik hadifogságban és ott azon ürügy alatt, hogy hirt hoz az illetőről, megpumpolja az embereket.

Olyan természetes, hogy minden szülő, minden testvér, aki vérző szívvel, évek óta hasztalan várja vissza kedvesét, a szenvedések országából, oly könnyen hívó, oly jól esik neki elhinni, hogyha valaki hirt hoz és megnyugtató aggodó lelkét. Ez, ha ezt a megnyugtató emberbaráti szándékból csinálja valaki még dícséretre méltó, de hogy szenvedő emberek hiszékenységet használja ki valaki, hogy saját magának kényelmes anyagi megélhetést biztosítsa, azt nem lehet eléggé üldözni. Felhívjuk figyelmét mindenkinek arra, hogy legyen óvatos és ha ez az ember jelentkezik nála, adja át a legközelebbi rendőrposztnak.

Tiltakozó gyűlés az adóelőleg ellen. A „Belaerkvai Kereskedők Egyesülete” folyó hó 17-én délelőtt 11 órakor a Bécs-szálló nagy termében Klein Ignác egyesületi titkár indítványára tiltakozó nagygyűlést tartott az új „adóelőlegek” behajtása ellen. A Belaerkvai Kereskedők Egyesülete felhívta a Veliki Beeskereki Kereskedelmi és Iparkamarát, hogy indítsa meg az ügyet egy Vojvodina kongresszusra, melynek szintén fönti célja volna.

HIREK

Különös hivatal.

Tekintetes Szerkesztő ur! Mint Oroszországból most hazatért fogoly hat év alatt bizony sok mindent elfeledtem és kulturális téren nagyon elmaradtam. Igy például, hogy mást ne mondjak, sokszor az újságokat sem értem meg. Annyira más nyelven, újszerűen vannak írva. Minthogy én lépést akarok tartani a korral és nem szeretem, ha kinevetnek, kérem közölje velem a szerkesztői üzenetekben „Paralizi” jeligen, hogy a Hatzfelder Zeitung április 17-iki számában Ortsgruppengründung in Grossbeeskerek című hírből közölt jelenvolt egyének között a Péter Jung Heimatsdichter — mivel foglalkozik? Heimatsdichtolással vagy mivel? Valami új vállfaja ez a költészetnek, úgy mint Líriker, Epiker, úgy van talán Heimatler is. Vagy mi ez egyáltalán? Milyen új állás ez? Kérem továbbá szíves értesítését, hogy barátaim fordítása a Heimatsdichter szóra, akik „viciinális költő”-nek és „helyiforgalmu dalár”-nak fordították — helyes e? Mély tisztelettel

Videkhy Kázmér.

Halálozás. Sulvos csapat érte a Torontál belmunkatársát, Christian Jenő gimnáziumi tanárt. Apósa: Jakabházy Béla nyug. gazdasági egyesületi titkár hosszas betegeskedés után 63 éves korában kedden délután meghalt. Az elhunytat leányán és unokáján kívül kiterjedt előkelő rokonság gyászolja. Temetése esütörtök délelőtt fél tizenegy órakor lesz az Aranyevateca 11. számú házból.

Hulla a Bégában. Tegnap korán reggel a beeskereki kincstári erdőnél egy arra járó csendőr a Béga felszínén uszó hullát pillantott meg. A környékbeli lakosság segítségével kifogták a női holttestet, mely már hosszabb ideje lehetett a vízben. A leletről jelentést tettek az ügyészségnek, mely utasította a rendőrséget a személyazonosság megállapítására és elrendelte az orvosi vizsgálatot, hogy a hullán látható-e erőszak nyomai.

Tanácsülés. Tegnap délelőtt tizenegy órakor tanácsulást tartottak Berberszky Gyurica polgármester elnöke mellett. Az ülésen folyóügyeket tárgyaltak.

A vörhenyjárvány megszünt. Hirt adtunk róla, hogy városunkban vörhenymegbetegedések történtek, azt is jeleztük, hogy különösen a vidékről jönnek nyugtalanító hírek. Érdeklődünk a tisztifőorvosi hivatalban, ahonnan azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a járvány teljesen megszünt. Megbetegedést mindössze három-négyet jelentettek be ezek is már meggyógyultak. A zárdát is megnyitják rövidesen, mivel veszélytől nem kell tartani. A kanyaró még tart, azonban már szintén szűnőfélben van.

Még mindig a Bobrinszki-ügy. Frigyes főherceg birtokának hűtlen kezelésével vádolt gróf Bobrinszki ügyében cáfol a Beogradszki Dnevnik. Azt állítja, hogy a kérdéses tizennégy millió korona nem Bobrinszki, hanem Tainer uradalmi cukorgyári és Stetner vajgyári igazgatók hűtlen kezelése folytán kallódott el.

A régens dérszerbiai útja. Sándor régens június 9-én indul el a kormány képviselőjének kíséretében délszerbiai útjára. A régens Pécs városát fogja fölkeresni.

A kereskedelmisták bálja.

Szombaton, folyó hó 26-án tartják meg a kereskedelmisták kabaréval egybekötött táncmulatságukat. A kabaré gazdag műsorán váltakozva szerepelnek ének- és zeneszámok, kuplék, tréfák, magánjelenetek, egyfelvonások stb. A kabaré este pont félkilenckor kezdődik, utána táncki-világos virradatig. Jegyek előjegyezhetők a Mangold-féle könyvkereskedésben.

Expresszvonat Bécs—Pozsony—Budapest és Belgrád között.

Bécsből jelentik, legközelebb egy új expresszvonatot állítanak be, mely Bécsből kiindulva Pozsony és Budapesten keresztül Belgrádig fog közlekedni.

Adomány. Mayer Aurél veliki beeskereki lakos, a Közgazdasági Bank igazgatója 100 koronát adományozott a veliki beeskereki Patronage-egyesületnek, amelyért ez uton mond köszönetet az egyesület elnöksége.

Most érkezett meg Mühlhausenből nagyobb szállítmány az összes D. M. C. cikkekkel minden színben és számban. Kapható bármilyen mennyiségben Bukovác István áruházában. (Fő-utca.)

„VOGTA” Rt. Villamos izzólámpák minden feszültségben a legolcsóbban.
VEGIKI BEESKEREK Telefon 137.

A magyar politikából.

— Budapesti tudósítónk távirata. —

Budapest, április 19.

Ma a déli órákban minisztertanács volt, amelyen Bethlen miniszterelnök bemutatta program beszédét. A miniszterelnök estére a keresztény-pártot keresi fel és onnan a kiscgazda-pártba megy bemutatkozni.

A kormány tagjai tegnap este hat óra tájban Bethlen István miniszterelnökkel az élükön megjelentek a keresztény-pártban. A miniszterelnök kijelentette, hogy egész politikáján a keresztény nemzeti gondolat van a végig. Huszár Károly felhívta a kormány figyelmét a háborús kivételes intézkedések sürgős megszüntetésére. Szemerecsényi György megkérdezte, hogy az új miniszterelnök a király ittartózkodásával kapcsolatban minő kötelezettséget vállalt?

Azután a kiscgazdapárt klubhelyiségbe vonult a kormány. Bethlen itt is előterjesztette programját. Közölte, hogy a földreform végrehajtását összekapcsolja a vagyonváltásra vonatkozó törvény végrehajtásával. A szabad forgalmat visszaállítja. Ezzel szemben ellenértékül a pénzügyminiszter egy, a forgalmi adóra vonatkozó törvényjavaslat elfogadását kéri. A keresztény gondolat a miniszterelnök szerint nem jelenti a felszavakkal delg zó antiszemitizmust.

A kormány bemutatkozását a kiscgazda pártban tetszéssel fogadták.

Fegyenc-lázadás Topcsiderben.

— Beogradi tudósítónk jelentése —

Beograd, április 19.

A tegnap esti órákban az a hír terjedt el Beogradban, hogy a topcsideri fegyházban a rabok fellázadtak és fegyveresen jönnek Beograd ellen. Bármilyen hihetetlenül hangzott is ez a hír, Beogradban mégis óriási volt az izgalom. Késő éjjel sikerült végre megtudni a topcsideri lázadás valódi körülményeit.

A topcsideri fogházban elhelyezett fegyencek egy csoportja szabadbani munkáközben megtámadta a fegyőrt és leütötte. Egy Petrovics nevű rab ütötte le az őrt és kerítette magához az őrt fegyverét. Petrovics fogolytársai pedig szétfutottak. Az eset után rövidesen riadót fújtak a csendőrségnek és a fegyházőrségnek, amely üldözni kezdte a szökött rabokat és sikerült is neki a menekültekből kettőt elfogni. Két rabot, egyik Petrovics, a lázadás értelmi szerzője volt, agyonlőttek. Egyet pedig súlyosan megsebesítettek.

A megindított vizsgálat kiderítette, hogy a szökésre már napok óta készültek a fegyencek.

Paksi továbbra is letartóztatásban marad.

Budapest, ápr. 19.

A Tisza-ügyben letartóztatott Paksi János detektiv-felügyelő lakására detektívek mentek ki és házkutatást tartottak. Az ügyesség indiványt tett Paksi előzetes letartóztatásának további fentartására.

Tüntetés a bécsi francia és olasz követségek ellen

Bécs, ápr. 19.

Vasárnap nagy tüntetés volt a francia és olasz követségek ellen. Miért az entente lépéseket tett az osztrák kormány a Németországhoz való csatlakozás ellen. A keresztény szocialisták szerint a pápa felszólította a Lécsi hercegségeket, hogy a pap-ság köteles semleges magatartást tanúsítani a csatlakozási megalomban.

Az új magyar kormány bemutatkozása

A Torontól tudósítójának távirata

Budapest, ápr. 19.

A nemzetgyűlés mai ülésén, melyen Rakovszky István elnökölt, felolvasták az új kormány kinevezéséről szóló kéziratot. Ezután Bethlen István gróf miniszterelnök elmondotta programbeszédét.

— Nagy feladat előtt állunk — mondotta — először meg kell fékezni a destrukciónak minden nemét, másodsor pedig kézbe kell venni a társadalom gyógyítását és pedig főleg gazdasági alapon. Elsősorban a kiscgazdatársadalmat kell megsegíteni. Céltudatos politikával ki kell küszöbölni a nemzetből a multnak hibáját, nevelni kell ellentállóképességet a demagógokkal szemben. Amíg a nemzet a demagógokra hallgat, a konszolidáció keresszül nem vihető. Meg kell teremteni a nemzet külpolitikai horgonyát. A kormány felveszi a munkásokkal a tárgyalásokat. A jogrendet minden körülmények közt fentartjuk. A zsidókérdés megoldását abban látom, hogy a gazdasági téren azzá lehessünk, amik ők most. Abban a pillanatban, mikor a zsidók nem válnak nélkülözhetetlenekké, az összhang helyre fog állni. A kormány agrárpolitikát fog folytatni. A királykérdést kikapcsolta és el van szánva arra, hogy mindenemű propagandát, akárme-lvik irányban történjék is az, a rendelkezésre álló összes eszközökkel megakadályoz.

Ezután Hegedüs Lóránt pénzügyminiszter emelkedett szólásra és kijelentette, hogy husvétkor megszüntette a bankjegyek további kibocsátását s ezért most benyújtja a pénzforgalom ideiglenes szabályozásáról szóló javaslatot. Kéri, hogy annak tárgyalását a nemzetgyűlés sürgősnek jelentse ki.

SPORT

A serlegmérkőzések állása a vasárnapi mérkőzések után a következő: 1. Schwäbische Sp. V. 4 p. 3 : 2 goalarány. 2. Obiliv 2 p. 6 : 5 goalarány. 3. DSK 2 p. 3 : 4 goalarány. 4. Vasas 0 p. 0 : 1 goalarány. A többi egyesületek még nem kezdték meg bajnoki mérkőzéseiket.

Az Olympia minden valószínűség szerint részt vesz a serlegbajnokságban, ahol ha egy-két emberrel megerősíti csapatát, szép szerepet játszhat.

Ujvidéken játszik vasárnap a Viktória csapata s bár ellenfele a legerősebb ujvidéki csapat lesz, a mérkőzés kimenetele teljesen bizonytalan.

Bese József (MTE) nyerte a magyar cross-country bajnokságot Kultsár (MAFC) és Király (ESC) ellen. A csapatversenygyőztese az MTE csapata lett nagy fölényel.

Kenyery Alajos a budapesti MAFC nagyképességű sprintere egyre-másra verte Münchenben a legjobb német uszókát s elért ideje 1 p. 44 mp. olyan elsőrangú, hogy ma Európában alig találhat legyőzőre. Komoly ellenfele csak honfitársa: Eperjessy lehetne, ki azonban hosszabb távokra dolgozik. A MAFC müncheni kirándulása egyáltalán nagyon megtépázta a német rövidtávusók nimbuszát, mert bár a legjobb német klubcsapatok álltak ki a műegyetemiek ellen, csak egyetlen stafétát nyertek a 5x60-asat, ahol már a MAFC uszók 5 győzelmes versenytől fáradtan álltak starthoz s óriási küzdelem után karesapással vereséget szenvedtek.

A zágrábi bajnokság élén a HASK áll 4 játékból 8 ponttal, utána a Concordia s a Sparta következnek, utána a Gradjanski következnek a játékból mindössze 4 ponttal.

Bécsben és Budapesten már eldöntöttnek tekinthető a bajnokság a Rapid, illetve MTK javára. Annál hevesebb s elkeseredettebb küzdelem folyik az utolsó helytől való szabadulás érdekében, mely osztálycserére itéli az azt érintőt.

Utazás

a belvárosból a kórházig.

Tengeri út — szárazföldön.

A mult héten hallatlan pazarlásra határoztam el magam. Fontos ügyem akadt a kórházban s hogy minél előbb kijussak, egy önfeléd pillanatban felültem a boldogok járművére: a bérkosiba. Hogyan jutottam ki a kórházba, im leírom.

Jóformán még fönt se voltam a kocsin, amikor éles estorsuhogást hallottam, a következő pillanatban hirtelen megmozdult a rozoga jármű s én akaratlanul az ülőhely kemény karjaiba repültem, valami nyekkenésféle kikíséretében. (Azt hiszem, a csontjaim voltak.) A koci nagy dörmöböléssel indult neki a kockázatos vállalkozásnak. A drága becskereki kövezet felületén, a változatosság kedvéért, ugyanis hála a Gondviselésnek elég sürin különféle mélységű gödröcskék vannak és ezeken át kell kocsikáznunk. Nekivágtunk tehát a nagy utnak. Büszkén hátradőltem az ülésen s kidüllesztve mellemet, élveztem azt a kéjes érzést, amit az a kivándorló kubicus érez, aki most kel át először az Óceánon. A kivenhédet konfliktos elkeseredetten ráncigálta ki a kocsikerket a gödröcskéből, míg a másik oldalon már újra beszaladt egy lyukba. Azalatt, míg a ló habzó szájával levegő után kapkodott, addig én szememet behunyvva, azt képzeltem, hogy most átkelek a tengeren. Egy erős lökés, s felémltet az ismeretlen erő s nekivágtott az ülés másik oldalának, majd újra felkapott s

visszadobott az előbbi helyre. Ezután ismét megragadtam s mint a pelyhet a kocsis pupos hátára vettem, erre elvesztettem az egyensúlyt s orromat majd betörtem a sárvédőn. Kezdtet melegen lenni, de ez semmi. Most jött az orkán. Hatalmas lendület s megcsókoltam a saját kezemet. Nagy mélység következett. ... borzasztó aggodalom fogott el, már szétzúzva láttam képzeletemben agyamat a kövezeten heverni, szerencsére azonban ez nem történt meg. Az a kis orrvérzés és az a leharapott nyelvdarab meg szóra sem érdemes. Amíg eddig történt, az kismiska, most jön az igazi, a tengeri betegség. A részletekre már nem is emlékszem, csak annyit tudok, hogy felemeltek s nekilöttek valami kemény tárgynak, visszastem, az újra elrugott, nekidőltem valami vasdarabnak, szemem előtt villámok cikáztak, majd leesztam a vasról s rokonszenvesen végigvágódtam a kocsiban. Utána lassan ferogni kezdtem saját tengelyem körül, lábaimmal hasamat esiklandoztam, homlokomról esurgott a verejték, fejem zakatolt mint egy gőzgép. Ismét megragadtam, lábaim onesteppet juttak a levegőben, ökleim nagyvív szótól játszókat hasamra, azután éreztem, amint a majom ráfekszik a vesémre, szívem nekimegy a tudómmak, nagy agyvelőm lecsúszik a torkomba, a vér visszafelé szaladt ereimben, nyelvemet a lábamban vélttem, kezemet már nem is éreztem, lábaimat pedig a konflisos nyakában képzeltem.

Végre megérkezünk. Leszedték a kocsiról félig agyonrázott testemet. Egy teljes hétig bent voltam, míg visszazagazították az orvosok az agyamat, vesémet, májamat, tudómet a helyére.

Aki Amerikába készül, próbálja megtenni ezt az utat, jó megszokni a tengeri betegséget. Nem is kell messze menni. K.

Tőzsde.

Beograd, ápr. 19.

Beogradi tőzsde. Frank 250, Svájci Frank 600, Dollár 34.90, Lira 160, Lei 53.55, Márka 56.25, Leva 42.75, Cseh korona 48.75, Bécsi korona 5.95, Napoleon 118, Husz dináros arany papirban 22.90.

Devizák: London 139.12, Páris 253.48, Milano 164.20, Prága 49.35, Berlin 56.30, Bécs 5.58.

Budapest, ápr. 18.

Budapesti tőzsde. Frank 2040, Márka 445, Lira —, Osztrák korona 0.45, Lei 425, Sokol 385, Dinár 760.

Zürich, ápr. 18.

Zürichi zárlat. Berlin 920, Newyork 577½, London 2276, Páris 4135, Milano 2670, Prága 805, Budapest 212½, Varsó 0.97, Wien 170, bélyegzett 0.96.

Wien ápr. 18.

Bécsi tőzsde. Márka 1018, Lei 995, Lira 2875, Frank 4525, Svájci frank 10925, Dollár Rubel 275, Sokol 878, Font 2430, Dinár 1750, Magyar korona 228.80½, Lengyel márka 82½.

507-921. szám.

895

Hirdetmény.

Torontáltorda község nyilvános árverés alá bocsájt két községi iskolai épületet a hozzá tartozó tanítói lakásokkal és beltelkekkel együtt.

Mindkét iskola a község központján fekszik s üzleti célokra kiválóan alkalmas.

Az árverés 1921. évi április hó 24-én d. u. 3 órákor fog a község háza tanástermében megtartatni.

Részletes árverési feltételek a jegyzői irodában megtudhatók.

Előjáróság.

Azonnal szállít ab raktár
Veliki Becskerek 401

kékkő
la garantált 98%

kg-ként K 26—
hordóvétnél 100 kg-on felül K 25—
a Torontáli Agrárbank R.-T.
Veliki Becskerek. Telefon 2-42.

Kereskedők figyelmébe!

Megérkezett nagyobb mennyiségben női fehérpő

J. LOREN, Beograd, Kralj Milanova 71.

Rogaška Slatina (Rohitsch-Sauerbrunn) gyógyhely.

Szezon tartama május 1-től szeptember 30-ig.

Szezon tartama május 1-től szeptember 30-ig.

Déli vasuti állomás Grobelno, onnan helyi vasutal Rohitsch-Sauerbrunnba.
A zagreb—zidanimost—grobelno—pragersko—maribori vasuti vonalon.

Ivókura 3 gyógyforrásból (Tempel, Styria és Donati).
Legjobb régi kipróbált gyógymód a gyomor, belek és általában az emésztési szervek megbetegedésénél. Legjobb szer cukorbetegségek, diabetes, elhíjasodás, csusz ellen, továbbá kőképződések ellen, mint: epe, vese- és hólyagkövek ellen.
Legajánlatosabb gyógyhely az összes idült szervbetegségek eseteiben, legsikeresebb segítőszert idült vérbetegségek gyógyításánál.

Ivókurák, hydro-elektro-mechanikai terápia, nap-, lég- és uszófürdők, inhalatorium, szénsavas fürdők, sósfürdők (a Hall fürdői eredeti szerint), aromatik

Kérjen ismerteőt!

tikus (fenyő) fürdők, terrenikus kura, gyógyítás tejjel és savókurával.

Hegyi ivóvíz 228 m tengerfeletti magasságban.

Állandó posta, telefon- és sürgöny-állomás.

Nagy terem, mozgószínház, kávéház, cukrászda, fedett teraszok és sétányok.

Naponta kétszer katonai hangverseny

Különböző szórakozásokról gondoskodva van, miként a legnagyobb világfürdőkben, reuniók, színészhangversenyek, tombola, tánc, színi előadások, kirándulások stb Gyönyörű sétaalkalmak az erdei környékre.

Rogaška Slatina. állami gyógyhely.

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy a Szvetoszavszka (Szerbtemplom) utcában levő üzletemet kibővíttem, ahol mindennemű **ferfi- és nőruhákat festés és vegyi tisztítását**

elvállalom. Megrendelések Szvetoszavszka (Szerbtemplom) u. 606/2. sz és Gyura Jaksityeva Petófi) u. 1. sz. alatt levő vegytisztítóintézetemben eszközöltetnek.

Szíves pártfogást kér **HACKL JÓZSEF** ruhafestő és vegytisztító.

KÁVÉHÁZBAN, VENDÉGLŐBEN KÉRJÜK A TORONTÁLT

Beogradi ügyvéd

J. M. Ovádja, Kralja Milana 9. az udvarban. Intervenál minden ügyben a hatóságoknál. Levelezik szerbül, magyarul, németül, franciául, olaszul.

Telefon 1548.

808

Hirdetések :: felvételnek a „TORONTÁL” kiadóhivatalában

1400 KORONA

egy öl száraz, egészséges, prima bükkhasáb

TÜZIFA.






Minden mennyiséget azonnal szállit:

KURGANDEK IMRE cég

Veliki Becskerek. Telefon 35, 53, 89.

Telefon: 2—42. Sürgőnycim: Agrárbank.	Torontáli Agrárbank Részvénytársaság Veliki Becskerek	Telefon: 2—42. Sürgőnycim: Agrárbank
la sárga kocsikenőcs 40—70 kg hordókban kg-ként K24 —, jóságáért garantálunk.	Fűszer-, Gyarmat- és Áruosztálya Ajánljuk állandóan új wieni, laibachi, zagrebi és trieszti áruikat, azonnal szállíthatók, raktárról a legolcsóbb napiarakon: Az összes fűszer- és gyarmatárak (tea, csokoládé, hollandi Eidami, Parmezan és más sajtok. Déli gyümölcsök: narancs, citrom, füge (zsák- és koszorufüge), carobbi (szentjánoskenyér), mogoró, mandula, datolya, szilva. Málnaszörp palack és hordóból kimérve. Szardinia, szardella (2 és 3 kilós dobozok), sós szardella (10 kilós vödrökben) salmon és egyéb konzervek. Francia és belföldi cognac és pezsgő, eredeti francia Cointreau, hollandi és Patria likörök (Levert & Schudel hollandi különlegességek), maraschino, Benediktiner, szilvórium, törkölyborovicska és barackpárlatok, fehér és vörös palackborok. Finom francia tábla(étkező)olaj.	Occasio! Friss áru! Porcellán Nagy és mély tányérok minőség szerint és mély kis darabja minőség szerint 10-16 K-ig, dbja 8-10 K-ig, dbja 8-10 K-ig. Vizes poharak darabja minőség szerint 7-10 K-ig szállítja, nagyobb vételnél ingyenes gondos csomagolásban, bárhová az összeg előzetes beküldése ellenében. Saját pörkölőgéppünkön naponta friss pörkölésű kávé kapható a legolcsóbb napiáron. Nagy kávéraktár: Cuba, Santos Caracas, Rio, Guatemala, Maragogy, stb. kávék raktáron bálákban nagybani eladásra.
Azonnal szállítható ab raktár Veliki Becskerek garantált 98° kg-ként K 26 —, hordóvételnél 100 kilogrammon felül K 25 —	Ab raktár azonnal la orosz petroleum 200—300 kg vashordókban. Hordóvételnél 25 korona. Nagyobb vételnél megállapodás szerint.	

Telefon 329. Telefon 329.
Krausz Gyula
Veliki Becskerek. Gundulityeva (Toldy Ferenc) utca 7. szám.
Gép-, motor és autójavító műhelyei, vas- és fémöntődeje, vízvezetékcsatlakozási vállalata legmodernebb felszereléssel. 665

Vállalja minden szerkezetű gőzgép, motor és szivattyutelepek szerelését és javítását, jéggyárak üzembehelyezését és üzemfenntartását, vas- és fémmegmunkálást. Gyors és szolid munka. Olcsó árak.


Eladó gyermekek ára
az apával kötendő házasság. Arképes ajánlatok „Magamért” címre Srpski Itebejre ajánlatlan kértnek. Feltétlen titoktartás. Arképes kívánatra azonnal vissza-küldetik.
877

Kitűnő írógépek
2000 koronától felfelé! Ugyanott jó alkatrészek és bármilyen írógépszalagok is kaphatók. Azonkívül olcsó bécsi kerék párgummi árúink is megérkeztek. Írógépek jókarbantartását és bármilyen javításokat elfogadjunk. **LÉDERER és HIRSCH** mechanikai és műszerüzlete, Veliki Becskerek, Zsitni trg (Buzatér) 8. szám. 892

Alig használt modern butorok,
ugymint: ágyak sodronybetéttel és matraccal, éjjeli szekrények, ruhaszekrények és ottománok jutányosan eladók.
879 Cím a kiadóhivatalban.

Fűszerüzleti berendezés eladó.
Bővebbet az Ipar és Kereskedelmi Banknál, Alexandrova ulica 14. 756

Keresek megvételre egy modern borpultot, hossza 140 cm. benne levő boros kőkorsóval.
Eladó jókarban levő 2 db kétszárnyú és 2 db egyszárnyú keresztajtó, egy nagy jégsekrény és egy íróasztal. 886

Cím: Brigadira Risztilya (Aradáci) u. 31. „DRINA”-szálloda.
Hirdetések
felvételnek a ::
TORONTÁL
kiadóhivatalában

Elsőrendű száraz bükkhasáb tűzifa
ölenként 1500 K, vagonkételekben 8100 K 10 000 kg-ként
Pécsi daraszén, prima darabos mész, portlandcement, kovácsaszén kapható
738
Kemény Árpád és Társa
cégnél Vel. Becskerek, Bégavégsor (Krcselics-telep.) Telefon 187.

KERTMEGNYITÁS!
A „Süket” asztaltársaság szegény gyermekek felruházására f. hó 24-én (vasárnap) a Grosz Márton-féle vendéglőben (Gabona-tér) díjtékezés-, kabaré- és táncal egybekötött
kerti ünnepélyt
rendez, melyre a nagyérdemű közönséget ezuton tisztelettel meghívja a Rendezőség.
MŰSOR:
Délután 2 órától este 7 óráig díjtékezés. Este 8 órától kezdve kabaré 1/2-10-ig
Utána:
Nagyszabású orgonavirág-verseny, bögrétörés, világposta, konfetti-háború, amerikai árverés, próbaházasság.
A nyertes hölgyek szép jutalomban részesülnek
Tánc reggelig. 891
Belépődíj nincs!
A zenét Rácz Péter közkedvelt zenekara szolgáltatja. — Az ünnepély rossz idő esetén is megtartatik
Kabaré után szabad szinpad.
Jól fog mulatni.
Kitűnő italokról és ételekről gondoskodva van 891

Eladó egy magánjáró teljes cséplőgarnitúra 10 HP.
Első magyar gazdasági gépgyár gyártmánya.
Bővebb felvilágosítással
Tatarin Tihomil
Pancsevo, Gromon-utca 132. szolgál. 894

Béke minőségű gabonászsák
kapható
 887
Eckstein Vilmos cégnél Vel. Becskerek. Telefon 70.

HASZNÁLT
irodai butorok, szekrények, ruhafogasok, előszobaberen-dezés megvételre kerestetik.
661
Cím a kiadóhivatalban.

Német-szerb
levelezőkerestetik Beogradba
forgalmi vállalathoz.Ajánlatok fizetésigénnyel
a kiadóba kéretnek. 831**Mész.**Jutányos árban szállítom
saját égetésű beremendi
hőfehér meszemet. 714**Donauer Jenő**Stari Kanizsa — Telefonszám 8.
Ugyanott kátrány kapható.**Gyárakat, gépeket,**mindennemű technikai eszközo-
ket és járműveket 794**veszek és eladok,**valamint ilyenek vételét és el-
adását közvetítem. Vállalom új
ipartelepek felelősségét és beren-
dezését. Adok műszaki tanácsot
gépek és teljes gyári berendezé-
sek és járművek vételére és eladá-
sánál. Adok szakértői véleményt
és tanácsot mindennemű gép és
gépkartrészek javításához a leg-
komplikáltabb esetekben is.Vállalom egyes üzemek és műhelyek ál-
landó műszaki felügyeletét és irányítá-
sát úgy helyben mint vidéken.Mindennemű műszaki ügyeket levél-
belileg is készséggel intézek el.**Bürger Szilárd,** tengeri hajógépész,
műszaki iroda **VELIKI BECSKEREK,**
Car Dusanova (Váraljai) utca 56.**Gazdasági r.-t. U. Becskerek**

Aleksandrova (Fő) utca.

Alaptőke
4 millió KAjánlja mélyen leszállított napiáron különféle
fűszer-, gyarmat-, festék- és kefeárukat. Továbbá
kannás petróleumot, „Rózsa-szalom” svéd- és
kénygyufát, Ia sárga kocsikenőcsöt, clubpapírt
és 80%-os belistyei ecetsavat. Kitűnő helybeli
cukorgyári kristálycukrot 100 kg-os szákokban,
kg-ként 45 korona.Alaptőke
4 millió K**Festők, asztalosok és kocsifényezők figyelmébe!**A bécsi **Chr. Weyrauch és Társa**
festék-, lakk- és fénymázgyárnak
egyedélárúsítója és képviselője!Telefonszám
278Ajánlunk továbbá duplán főzött lenolaj-
firmiszt, terpentint, föld- és olajfestéket,
horganyfehér (Kronenzinkweiss) és enyvet
a legolcsóbb napiáron! ♦♦Telefonszám
278**Eladó egy szoba butor**mely áll: 2 ágy ruganyos matracca,
2 fényezett szekrény, 1 mosdó má-
vánnyalappal és tükörrel

Tomasováci-ut 18. szám

Ügyes

kereskedőseged,ki a vegyesáru, különösen rőfös-
szakmában jártas, németül, ro-
mánul és szerbül beszél, teljes
ellátással felvétetik. 838**Schwarz Veronny, Karlsdorf.**

Elsőrendű kétszerfőzött

kencemindenkinél olcsóbban
kaphatóadási
iroda az
OlajgyárbanTelefon
203 és
226**Nagybecskereki****Bőrgyár****Basch és Kurländer****Veliki Becskerek.**

863

Egy férfiöltöny 225 dinár(3 méter jó gyapjuszövet)
Nagy választék érkezett
szövetekben, nőiszövet 30
dinártól fölfelé, kreton,
vászon, damast, zefir,
futószőnyeg, paplan, asz-
tal- és ágyterítő, viaszkos-
tál- és vászon, fejkendő, ha-
risnya, mindenféle disz-
és rövidáru, férfiposztó-
és szalmakalap nagyon
olcsó árban beszerezhető
csakis 861**Bosković S. J.-nél**
a „Gólyához” Fő-utca.**PLEITZ FER. PÁL****Veliki Becskerek**

Obilityeva (Zápolya) utca 1. sz.

Telefonszám 21.

Telefonszám 21.

Könyvnyomda □ Lapkiadás □ Nyomtatvány-
raktár □ Tömöntőde □ Könyvkötészet
Ruggyantabélyegzőgyártás.